

# De Madrid al Camino

Número 34  
Septiembre 2003

Boletín Informativo de la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid

Carretas, 14, 7.º - Teléfono 915 23 22 11 - 28012 Madrid  
http://www.demadridalcamino.es.org E-mail: demadridalcamino@eresmas.com

Martes y Jueves de 19 a 21 h  
y Miércoles de 11 a 12:30 h

## Editorial

**D**el próximo Año Santo Compostelano nos separan unos meses que pasarán rápidamente, ello hace que debiéramos tomarnos más en serio todo lo que representa el Camino de Santiago. Desde el 93 nos ha embujado la dinámica de los números: más peregrinos, más albergues, más infraestructuras... más de todo, pero la reflexión jacobea no va pareja, ni mucho menos.

Una buena pregunta, a propósito de lo vivido en el Camino este verano, puede servirnos: ¿Qué hacen a finales de julio durmiendo en Portomarín más de 1.500 peregrinos?. Y podemos iniciar la respuesta con otra pregunta: ¿Buscan algo, o han perdido algo?. Pues sí: en Portomarín, pasada la festividad de Santiago, se repartía esa cantidad de peregrinos entre el albergue, el polideportivo, el camping, los hostales, todos y cada uno de los soportales de la plaza y cualquier lugar a cubierto que sirviese para extender el saco de dormir.

Eran peregrinos de todas las edades, condición y procedencia, venían de lejos y de cerca, llevaban más de un mes caminando y sólo unos días. A escasos noventa kilómetros de Santiago y después de todo lo recorrido,

¿habrían encontrado lo que buscaban?. Sin duda, quienes viven directa e indirectamente del flujo de los peregrinos (comerciantes, servicios, etc) si han encontrado al menos algo de lo que necesitan para vivir.

Posiblemente la respuesta a tales preguntas esté en la razón o sinrazón personal de cada peregrino para ponerse en marcha. Es decir, sé por qué me pongo en marcha hacia Santiago o me pongo en marcha sin saber por qué me pongo en marcha. En los dos casos hay mucho mérito, por las incomodidades padecidas y por la superación personal que representa recorrer el Camino de Santiago. Pero puede haber diferencias importantes entre ambos.

Si peregrinas sabiendo por qué peregrinas, posiblemente lo superes casi todo antes de llegar a Compostela, pues conviene dejar algo para el Apóstol; en caso contrario, a saber donde o cómo terminas, claro que ¡también esos casos son los que más gustan al Apóstol!. No es cuestión de magnitudes, batir record o desbordar las estadísticas, donde cada uno somos un número. Es cuestión de cabeza y corazón.

Ultreia e suseia

## Huellas Jacobeas

Dos "detalles" jacobeos en la vida de San Isidro, patrón de Madrid.

**L**a fecha admitida del nacimiento de San Isidro es la del 4 de abril de 1082, poco más de tres años antes de la vuelta de Madrid a manos cristianas, sobre mayo de 1085. Su larga vida, muere el 30 de noviembre de 1172, con más de 90 años, transcurre a caballo entre dos de los siglos dorados de la peregrinación jacobea: los siglos XI y XII. La primera biografía fue escrita unos cuarenta años después de su muerte, entre 1271 y 1275; su autor fue el franciscano Juan Gil, de Zamora, que por aquel entonces era diácono en Madrid, en Santa María de la Almudena; también fue secretario real de Alfonso X y preceptor del príncipe D. Sancho, futuro Sancho IV el Bravo; fue, así mismo, arcipreste de Madrid; había nacido hacia 1240 en Zamora y murió en Madrid a principios del siglo XIV. El título de esta biografía: *Los milagros de San Isidro*. Si tenemos en cuenta que el proceso de su beatificación se inició a finales del siglo XVI, no podemos tener duda sobre su muerte en olor de santidad y que desde entonces se le atribuyeran multitud de prodigios y milagros.

Uno de estos prodigios lo relaciona con la batalla de las Navas de Tolosa (1212), en el que el pastor que indica el paso de la sierra que, a su vez, favorece la gran y decisiva victoria cristiana, no es otro que nuestro Santo; así lo cuenta, Gerónimo de la Quintana, uno de los historiadores clásicos madrileños: "Lo que tenemos por cierto es, que el Rey don Alonso (Alfonso VIII), después de aquella milagrosa victoria que alcanzó de las Navas de Tolosa, mediante el favor del glorioso Isidro, que guió el ejército por parte segura, librandole de un mal passo, a quien los del tuvieron por pastor, o Angel, como resplandecía con milagros, y se avia esparcido la fama de las maravillas que ovrava Dios por sus merecimientos, llevado della el Rey, y la Divina Magestad que queria conociesse a quien devia la victoria, fue a visitarle a Madrid, y mirandole atentamente, le reconoció, y dixo: "Verdaderamente este Santo es el que en figura de pastor me apareció, y mostrò el camino, y me ayudò a conseguir la de los infieles". (Continúa en pag. siguiente)

(Continuación...) Y en hazimiento de gracias, y verdadero reconocimiento deste beneficio, le hizo una Capilla, y el arca que tantas vezes hemos referido, donde pintò todos los milagros del Santo, y metiò su santo cuerpo, ..." (1, p. 144v.). La capilla es la que dio origen a la actual iglesia de San Andrés, y el arca (en su versión del tercer cuarto del siglo XIII, según los expertos) es la que se puede ver en una de las capillas absidiales de la Catedral de la Almudena.

El arca "Mide 2,25 metros de largo, 1,05 de alto y 0.85 de ancho. Es de pino revestido de cuero, cubierto con un aparejo blanco, sobre la cual se han pintado diversas escenas. La fragilidad del cuero, las numerosas cerraduras colocadas sobre la decoración, la devoción popular y el paso del tiempo han deteriorado el arca, que constituye un monumento capital del gótico lineal castellano del siglo XIII." (2, p.155). Las escenas reflejan los milagros descritos en el códice de Juan Gil.

Los dos "detalles" jacobeos que mencionábamos en el título tienen que ver con estos milagros descritos por el citado Juan Gil que, a su vez, reflejan la caridad del Santo, y uno de los cuales está descrito en las pinturas del arca, el primero de la derecha en su parte frontal: San Isidro y su mujer suelen preparar comida "extra" para dar a los pobres que acuden a su puerta, un día llega uno después que se han ido todos, S. Isidro piensa que no queda comida, pero por si acaso, dice a su mujer que vaya a ver; su mujer se queda admirada de encontrar lleno, otra vez, el perol. Pasada la sorpresa, da de comer al pobre; pero dejemos que nos lo describa Gerónimo de la Quintana, "... Y aunque el mismo autor (se refiere a Juan Gil) no dice que el pobre que llegó a pedir limosna llegase en habito de peregrino, dizelo una pintura antigua que està en el arca que dio para su primera translación, tan llena de portentos y maravillas como se dirà después, el Rey Don Alonso el Octavo, pintados en ella los milagros deste glorioso Santo, en la qual, en el presente, el pobre que llegó està en habito de peregrino con su esclavina y bordón, estando cuando se hizo esta pintura mucha

mas viva la memoria y noticia de los sucessos, por ser a los quarenta años depues de su dichossa muerte; que no quando escrivio este autor, que fue mas de cien años despues della..." (1, p. 126v.). Quizás ahora, casi 400 años después de que nos lo cuente G. de la Quintana, y a pesar de la restauración, no veamos tan claro al peregrino, pero, aún así, se puede ver al "... pobre que llama a la puerta pidiendo una limosna, descalzo, y vestido con esclavina, jubón y bordón o báculo." (2, p. 156).

La tradición hace a nuestro Santo cofrade y/o fundador de algunas cofradías madrileñas, como las del Santísimo Sacramento de San Andrés o la de Santiago Apóstol del antiguo pueblo (y actual barrio) de Carabanchel. Las cofradías medievales tenían varios fines, entre ellos los asistenciales, y era muy común el celebrar una comida anual entre los cofrades; comida en la que se daba de comer a una serie de pobres; cuenta Juan Gil que, en una de estas comidas, San Isidro se extendió algo más de lo previsto en sus devociones en algunas iglesias de Madrid y que cuando llegó a la comida de la cofradía, lo hizo tarde y acompañado por algunos pobres a los que había invitado sobre la marcha, la consternación de los cofrades fue grande ya que sólo quedaba la ración que habían apartado para el Santo; San Isidro insistió en que fueran a ver si sobraba algo, fueron, y cuál no sería su sorpresa al ver la olla a rebosar de comida que repartieron a los citados pobres hasta que quedaron satisfechos. Conscientes del milagro fueron a dar gracias a la entonces vecina ermita de Santa María Magdalena (actual iglesia mudéjar de Santa María la Antigua de Carabanchel, en la que los arqueólogos han identificado el nivel de la época de San Isidro). La cofradía de Santiago de Carabanchel conserva, como reliquia, el mantel de esta comida.

No consta que San Isidro peregrinara a Santiago, pero si parece que tanto sus coetáneos, como los madrileños de los siglos modernos tenían muy presente el mundo de las peregrinaciones jacobeanas, y así lo reflejaron en sus obras.

Manuel Paz de Santos

- (1) *A la muy antigua noble y coronada Villa de Madrid. Historia de su antigüedad, nobleza y grandeza.* Quintana, Gerónimo de, Ldo. Facsímil ed. 1629. Madrid. Ábaco. 1980.
- (2) *San Isidro de Madrid. Un trabajador universal.* Puñal Fernández, Tomás y Sánchez Molledo, José María. La Librería. Madrid 2001. 2ª edición.

## La Asociación, Hospitalera

Por Fernando Gimeno

En el verano de 2002 Ovidio Campo, de la Asociación de Burgos, consiguió que las ruinas del Convento de San Antón de Castrogeriz se abrieran para acoger peregrinos.

Este año se puso en contacto con nuestra Asociación para saber si podíamos colaborar con él en la acogida de peregrinos durante los meses de verano. Tras un cambio de impresiones y una reunión con hospitaleros voluntarios de nuestra Asociación, se decidió estar presentes como hospitaleros en San Antón.

Por problemas en el inicio de las obras y en la obtención de los seguros necesarios, hubo de retrasarse la fecha de apertura del albergue, por lo que no pudieron ir los primeros turnos previstos de hospitaleros (M<sup>a</sup> Luisa, José Luis y Kika).

El fin de semana del 13 de julio M<sup>a</sup> Luisa, Sole, Marisa y Pilar y el siguiente fin de semana Carmen Iglesias y Jesús, Juanjo, Juan, Fernando y Ana estuvieron colaborando en el acondicionamiento de las instalaciones.

Finalmente el día 20 de julio se abrió el Albergue de San Antón, pudiendo celebrarse el día de Santiago con Misa, bendición de Tau y un olivo que allí quedó plantado, Campanillas y cena de confraternidad. En ese día se contó con la colaboración estelar de Victoria, quien preparó un rico y abundantísimo salmorejo.

Los turnos de hospitaleros quedaron fijados como sigue:

Juan y Juanjo, del 20 al 27 de julio  
Juanjo y Jonás, del 27 de julio al 3 de agosto  
Ana y Fernando, del 3 al 10 de agosto  
Balba y Fernando Capón, del 10 al 17 de agosto  
Ovidio del 17 al 24 de agosto  
Carmen y Jesús, del 24 de agosto al 7 de septiembre  
Luis y Salva, del 7 al 14 de septiembre  
José Angel, del 10 al 14 de septiembre  
Eduardo y José María, del 14 al 21 de septiembre  
Paco y Jorge, del 21 al 28 de septiembre.

Entre ellos, y contando con la colaboración de Unai, hubo quien se dedicó a reparaciones variadas, quien sorprendió a los que pernocaban con un menú en el que figuraban langostinos caramelizados y croquetas de cabrales, quien preparó ricos mojitos .... Todos hicieron lo mejor que supieron y lo supieron hacer perfectamente.

Realmente en San Antón resulta sencillo y gratificante dar hospitalidad ya que el albergue cuenta sólo con doce camas, que casi nunca se llenan, lo que facilita la comunicación con los peregrinos. Ojalá conserve siempre este refugio la magia que posee.

Aunque aun pendiente el encuentro de informadores, peregrinos y hospitaleros, creemos que ha sido una experiencia interesante para la Asociación. Algunos hospitaleros comentan que fueron dispuestos a hacer un favor y, como tantas veces sucede, sienten ahora que el favor se lo hicieron a ellos por haber podido ofrecer hospitalidad en uno de los lugares más emblemáticos del Camino.

**Nuevas Incorporaciones la Biblioteca de la Asociación**

TÍTULO	AUTOR	EDITORIAL	AÑO
<i>La Sede Episcopal Compostelana (1923-1949)</i>	Concepción Presas Barrosa	Xunta de Galicia	2001
<i>De Roma a Santiago (dos centros europeos de peregrinación y cultura)</i>	José Antonio Urtueta Larripa	Xunta de Galicia	2002
<i>Compostelanum Sección de Ciencias Eclesiásticas</i>	Archidiócesis de Santiago de Compostela	Fundación Caixa Galicia	2002
<i>Tata Santiago - El Apóstol Rayo (Un viaje)</i>	Consellería de Cultura, Comunicación Social y Turismo	Xunta de Galicia	2001
<i>En el Camino: Cultura y Patrimonio</i>	José Antonio Fernández de Rota y Monter	Xunta de Galicia	2002
<i>Galicia, el sabor de una fiesta</i>	M <sup>a</sup> del Mar Díaz, Jesús Blanco Tania Saldaña	Octo Publicaciones	2002
<i>Portugal na memoria dos peregrinos</i>	Coordinador Humberto Baquero	Xunta de Galicia	2002
<i>San Olav Rey perpetuo de Noruega</i>	Vicente Almazan	Xunta de Galicia	2002
<i>San Nevolone Una vida, un camino</i>	Maria Rosa Turrini Y Giorgio Zauli	Xunta de Galicia	2002
<i>1935-1936 "Compostela" Berros, oficios, servicios, ceremonias e sucesidos</i>	Museo das Peregrinacions (distintos colaboradores)	Xunta de Galicia	2002

**LA MÚSICA CALLADA**

*"La noche sosegada,  
en par de los levantes de la aurora,  
la música callada,  
la soledad sonora,  
la cena, que recrea y enamora."*

San Juan de la Cruz.

En mi primera noche del Camino no he dormido como yo esperaba. Anhelaba tener un sueño profundo. Ha habido sobresaltos y duermevela. Pero el despertar ha sido suave. He empezado a oír la Música callada. Al salir a la calle toda mi ropa de ciclista, ya casi seca por la noche, estaba chorreando, ya que había llovido abundantemente. Seguía sonando la Música callada, muy suave. Todo tocaba.

Una bellísima joven me había servido el desayuno, qué belleza, bella flor de juventud. Todo tocaba.

En el breve camino, camino de sirga, del Canal de Castilla hacia Frómista, la Música callada era más intensa. Todas las hojas de los árboles estaban llorando, ¿o riendo?, caían lágrimas por doquier. Los rayos del sol, muy horizontales, templaban la caída de las gotas. La Música esta vez la interpretaban, principalmente, los gorriones, palomas, la tórtola, los jilgueros. Todo tocaba. El que más me impresionó fue el pito real - no puedo asegurar que lo fuera, ya que esta vez no lo he visto muerto a mis pies - que volaba desde los árboles - álamos negros (chopos), álamos blancos, chopos híbridos,

olmos campestres, endrinos, majuelos y otros que me gustaría recordar - a los árboles, por el aire. Su color verde y rojo me recordó a aquél que yo ví muerto otra vez hace tiempo. Pero la música me decía que estaba vivo, VIVO. La Música me contaba que podía ser hijo de aquél. ¡Qué todo está bien, que la vida sigue, qué el amor todo lo arregla. Y de repente un pequeño milagro: después de mi quiebro apareció otro pájaro, de la misma forma, del mismo tamaño, del mismo color, ERA LA PAREJA. Volaron a contraluz, alejándose de mí, no pude saborear sus bellos colores. Pero la Música siguió clara, sonando. Todo tocaba.

Sus acordes me decían que la vida continúa, que esos pájaros, esa pareja tendrá nuevos retoños, que vendrían a verme otra vez o a mis hijos, cuando yo no esté. Todo tocaba.

Más allá un negro pájaro de medio tamaño, tal vez un tordo, me ha enseñado su vuelo. Los rayos de sol al difundirse por sus plumas caudales, han dado matices carmesí, breves y nítidos. Todo tocaba.

Al poco el concierto lo tocaban los jilgueros que posados en los cardos comen

sus semillas y su pudor ante mi presencia les hacía saltar y piar. Quisiera no haberles molestado en su desayuno. Todo tocaba.

Todo esto no te dirá mucho porque el compositor de la Música ha realizado una pieza especialmente para mí. Lo curioso de ese compositor y su orquesta es que tocan miles de piezas simultáneamente. Cuando dos caminantes avanzan, la música personalizada suena distinta para cada uno de ellos. No intentes oírla, no la fuerces y que el sentido que te permite oírla no es el oído - tímpano, yunque, martillo y otros huesecillos - sino un sentido que se alimenta de libertad, un sentido en el que TODO TÚ eres el órgano que INTERPRETA la MÚSICA CALLADA.

Pero si sabes que siempre suena SERÁ MÁS FACIL PERCIBIRLA y si la oyes, no te asustes, da gracias a todo: gracias Padre, gracias Madre, gracias a Todo.

Hoy todo tocaba.

*El sapo y la Encina (27 de julio de 2003)*

# ARQUITECTURA POPULAR MARAGATA (PARTE I)

El texto presente se corresponde con la proyección de diapositivas que sobre esta tipología arquitectónica presentó José Luis García Grinda, como complemento a la conferencia: "Urbanismo y arquitectura popular ligada al Camino de Santiago", que pronunció el pasado 9 de diciembre de 2002 dentro de la edición 2002 del Seminario José Antonio Cimadevila Covelo de Estudios Jacobeos.

Dentro del conjunto de esta arquitectura se puede destacar un grupo por su imbricación con el Camino, pudiendo auténticamente calificarse como caminera. Se trata de la arquitectura popular maragata apoyada en la práctica de la arriería, asentándose en la comarca de la Maragatería, vinculada a Astorga, que tuvo la denominación de la Somoza siendo su cabeza histórica Turienzo de los Caballeros.

La palabra maragato deriva de "mercator", mercader, y este grupo social generado por el transporte arriero se sitúa precisamente en la ladera este de los Montes de León, en el punto donde el Camino tiene su mayor altitud en su recorrido peninsular, aprovechando el itinerario histórico que les permitía comunicar Galicia con la Meseta. El origen de esta actividad viene determinada por la demanda de pescado de los cenobios y monasterios de la Meseta, fundamentalmente sardinas secas saladas, documentándose ya desde los primeros momentos de la repoblación medieval y consolidándose en los siglos XIV y XV. Así recibirán los habitantes de Astorga y su comarca en 1367 de Enrique II privilegios de franquicias, quedando eximidos de los impuestos de portazgo de todos los pueblos de la corona castellana, favores que confirmarán posteriormente Enrique III, Juan II y Enrique IV; reforzándolos los Reyes Católicos debido a la participación de los arrieros maragatos, junto a otros transportistas especializados, en los transportes de pertrechos para la guerra de Granada.

Durante el siglo XVI la arriería maragata se convertirá en la actividad económica fundamental, frente al carácter estacional y complementario de

otras arrierías en la Península, vinculándose su desarrollo al incremento de la industria de paños local y castellana y a la consolidación y magnitud de las ferias mercados de Villalón, Medina del Campo, Medina de Rioseco y Tordesillas junto a lugares cercanos como Astorga, Benavente o La Bañeza, donde normalmente dirigirán sus recorridos en la Meseta. Así se transportaba hacia Galicia fundamentalmente paños maragatos y castellanos, vino, legumbres, aceite de oliva, cacao, azafrán y jabón; y hacia Castilla y Madrid pescado seco salado, lienzos gallegos y leoneses de lino, pernils y tocino, aceite de linaza, cacao, azafrán, jabón y cueros.

En el siglo XVIII el Catastro del Marqués de la Ensenada nos suministra algunos datos sobre la importancia numérica de los vecinos arrieros maragatos en relación al resto de la población no arriera de los lugares maragatos. Así en Laguna de Somoza suponen el 68%, en Santa Colomba de Somoza el 50%, en Castrillo de los Polvazares el 42%, en Santiago Millas el 41% o en Valdespino de Somoza el 40%. En lugares del Camino como Rabanal de Camino alcanzan el 30% y en Santa Colomba de Somoza el 26%, entre otros.

La arquitectura arriera maragata, que se describirá con detalle en la segunda parte de este artículo, está representada en la casa que tiene unas disposiciones características diferenciales en relación con el resto de las casas populares de la comarca, pudiendo calificarse como la auténtica arquitectura popular caminera del variado conjunto que aparece presente a lo largo del Camino

José Luis García Grinda  
(Continuará en el próximo número)

## Exposición Fotográfica sobre el Camino de Madrid

A petición de la recientemente creada parroquia de Santa Teresa de Jesús, de Colmenar Viejo, que nos solicitaba si podíamos organizar algún tipo de actividad jacobea (conferencia, exposición, etc) en la festividad de su patrona (15 de octubre) y con motivo de su segundo aniversario, la Asociación está preparando una *Exposición Fotográfica Itinerante sobre el Camino de Madrid*, con motivo del próximo Año Santo Compostelano 2004, con la intención de ofrecerla próximamente a las autoridades de las distintas poblaciones que recorre nuestro Camino y para exponer a lo largo del 2004.

La Exposición Fotográfica se inaugurará, y tendrá su primera cita, del 15 al 19 de octubre de 2003 en la parroquia de Santa Teresa de Jesús, de Colmenar Viejo, donde además celebraremos dos conferencias: una dedicada a la Peregrinación jacobea, y otra al Camino de Madrid. La parroquia se encuentra ubicada junto a la nueva urbanización "Santa Teresa de Jesús" que se está creando en la zona por donde sale de Colmenar nuestro Camino de Madrid. Estamos todos invitados. No hay pérdida siguiendo la *Flecha Amarilla*.

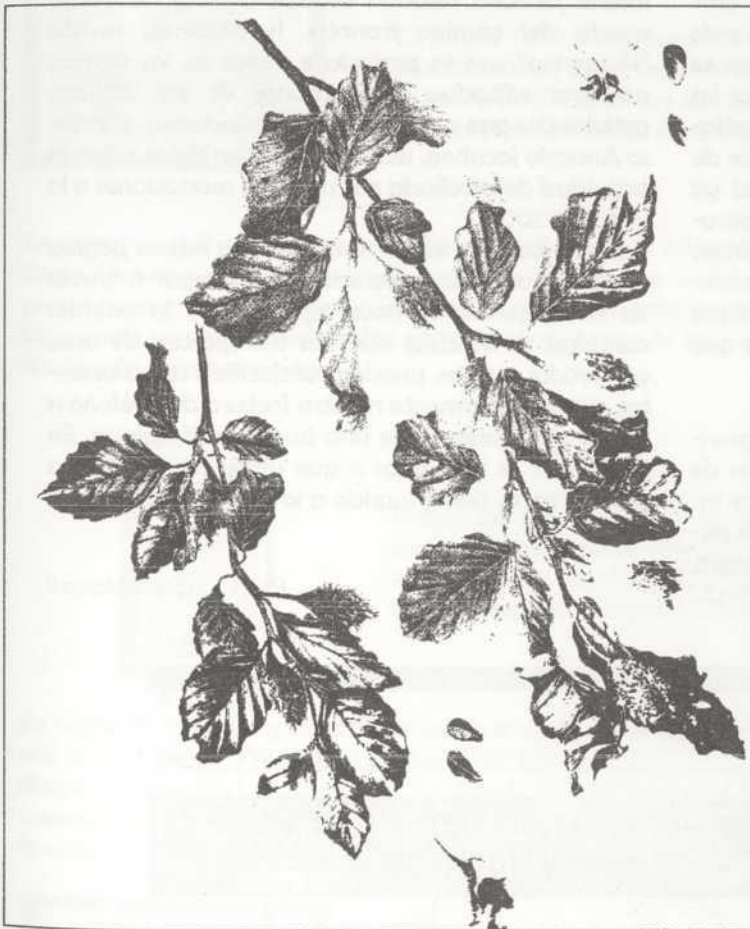
## El Haya

Muchos peregrinos comienzan su Camino en Roncesvalles o algunos menos optan por cruzar los Pirineos y comenzar su peregrinar en San Juan de Pie de Puerto. Unos y otros encuentran sus primeros pasos enmarcados en uno de los bosques más emblemáticos de nuestra península ibérica: El hayedo.

La agradable sombra de este bosque hará mucho más sencillo el caminar durante los calurosos veranos y las subidas a los puertos de Ibañeta, Metquiritz o Erro se hacen, en este entorno inigualable, más llevaderas.

El haya (*Fagus sylvatica* si estamos interesados en su nombre científico) es un árbol que llega a alcanzar los 40 metros de altura. El tronco es recto y su corteza lisa y de color gris claro.

### Naturaleza y Medio Ambiente



Dada la gran humedad de los bosques de hayas, sobre sus troncos proliferan una gran cantidad de musgos y líquenes.

Sus hojas, tal y como podéis observar en la ilustración, son ovaladas con nervios muy patentes y paralelos. Su color es verde claro y las hojas más jóvenes están recubiertas de una pelusilla.

Se trata de una planta de hoja caduca, es decir, sus hojas caen en el otoño, pero sin embargo permanecen cierto tiempo en el árbol con una coloración amarilla, lo que da un aspecto diferente y de gran atractivo al hayedo durante el otoño.

El haya es un árbol endémico de Europa, es decir, no crece en ninguna otra parte del mundo. Coloniza las laderas húmedas y sombrías de las montañas de mediana altitud, ya que por encima de los 1.700 metros el frío reinante impide su crecimiento.



En la Península Ibérica, tal y como veréis en el mapa de distribución, es muy frecuente en los Pirineos y todo en Macizo cantábrico. En la Comunidad de Madrid tenemos la fortuna de conservar el hayedo más meridional de Europa, en las inmediaciones de Montejo de la Sierra.

Con independencia de su importancia como masa forestal y como elementos protectores del suelo contra la erosión, los hayedos constituyen un hábitat colonizado por una rica y abundante fauna, sirviendo de refugio para especies consideradas en peligro de extinción como el oso o el urogallo

## NAVEGANDO POR EL CAMINO

Si en el anterior número nos deteníamos en la web que nuestra Asociación tiene presente en la red, ahora es el momento de dedicar una mirada detallada a la excelente página que nuestro buen amigo José Luis Álvarez ha diseñado para la Federación de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.

Tiempo hace que la Federación disponía del dominio [www.caminosantiago.org](http://www.caminosantiago.org) y de su propia página web, pulcramente presentada pero que sufrió desde el primer momento un anquilosamiento en cuanto a la puesta al día de su contenido. Ahora, sin embargo, nos encontramos con un portal mucho más ambicioso, con una auténtica Guía Virtual, que se convierte en referencia indispensable para todos los que formamos el mundo de "los Amigos de Santiago". Guía que se nutre básicamente de los textos de la obra editada por nuestra Federación en el ya lejano Año Santo de 1993, así como de la cartografía facilitada por el Centro Geográfico del Ejército de Tierra. Tampoco hay que olvidar el valioso complemento del inventario de los distintos caminos peninsulares, con enlaces a las distintas páginas que los presentan.

Si el internauta se adentra en su contenido dispuesto a preparar su camino, encontrará la sección de Consejos prácticos que le orientará con cuanta información básica se necesita para comenzar su peregrinación: distribución de etapas, climatología, calzado, mochila, consejos médicos, señalización,....

Después podrá comenzar a "caminar" desplazándose por los planos que le conducirán desde más allá de Somport y Roncesvalles hasta la tumba del Apóstol. Además podrá detenerse en todas y cada una de las localidades que atraviere para visitarlas, avituallarse o alojarse. Para ello sólo deberá "click-kear" cuando el ratón se convierte en mano al paso por encima de las poblaciones.

Allí encontrará múltiples datos históricos, geográficos, turísticos,... incluso vínculos a las páginas de los ayuntamientos respectivos! ¿Más cosas? Enlaces de interés jacobeo, relación de albergues (y no únicamente del camino francés), hospitaleros, revista "Peregrino" con la portada e índice de los últimos números editados, convocatorias de las distintas actividades que organizan las Asociaciones, e incluso Anuario Jacobeo, donde se recogen datos sobre la actividad desarrollada por nuestras asociaciones a lo largo de 2002.

Cabe destacar lo intuitiva que es esta nueva página diseñada para la Federación. El navegar a través de su contenido se hace agradable y la enorme cantidad de vínculos que nos transportan de unos contenidos a otros, pueden conducirnos a incrementar considerablemente nuestra factura de teléfono a no ser que gocemos de una buena tarifa plana. En todo caso, os invitamos a que disfrutéis de ella y a que así sigáis peregrinando a lo largo y ancho de la Red.

Paco García Mascarell



Al peregrinar a Santiago, el viajero se sumerge en un mundo nuevo, y las exigencias son distintas de las de la vida cotidiana. El Camino entraña dificultades tanto de índole físico como moral. La asistencia al peregrino en la Alta Edad Media hispana se realiza en pequeños cenobios monásticos, no porque fuera esta la finalidad de las comunidades de monjes, sino por la falta de otras instituciones dedicadas a cumplir esta misión.

A comienzos del siglo XII puede entreverse un primer esquema de red hospitalaria, quedando cubierto el sustento y protección del peregrino en los hitos básicos de la ruta. Jaca-Pamplona-Estella-Nájera-Burgos-Frómista-Sahagún-León-Astorga-Villafranca-Santiago.

Separado de las rutas de peregrinación aunque no lejos de ella, a unos kilómetros de Jaca, se encuentra el monasterio de **San Juan de la Peña**, lugar en el cual Sancho el Mayor estableció ya un grupo de monjes hacia el año 1025.



En el año 1090 el rey Sancho Ramírez repuebla el núcleo de Estella con el fin, probablemente, de dar mayores facilidades a los peregrinos, y para ello promulga el **Fuero de Estella**. Muy cerca de esta ciudad los peregrinos podrán ser atendidos en el Monasterio de Irache, monasterio que ya existía en el siglo X.

En tierras de la Rioja, y después de dejar atrás Logroño y Nájera se llega a **Santo Domingo de la Calzada**. No existía la localidad en el siglo XI y su primer nombre fue el de Calzada, debido a la calzada romana que transcurría cerca, pero su gloria y celebridad giran en torno a uno de los santos más amables de la peregrinación.



Burgos fue poblada a fines del siglo IX, y fue una estación fundamental en el camino por sus muchos albergues y por sus grandes hospitales, el más importante de los cuales era el **Hospital del Rey**. Los restos actuales son los de uno de los últimos hospitales construidos para los peregrinos.

En tierras de Palencia, y finalizando una de las etapas del Códice Calixtino, está la localidad de **Frómista**. La reina Doña Mayor mandó construir a mediados del siglo XI el monasterio de San Martín, del que sólo queda la iglesia construida en los mismos años de la Catedral de Jaca, San Isidoro de León o la misma Catedral de Santiago.



León era otro lugar importante del Camino y tenía fama de ser una de las ciudades más hospitalarias ya que tenía varios hospitales y albergues. Uno de ellos, para caminantes pobres, estaba instalado en Isidoro, pero el más famoso era el **Hospital de San Marcos**, cuya portada actual es del siglo XVI.

En Villafranca del Bierzo, exactamente donde hoy está la Colegiata, existía una abadía para monjes cluniacenses fundada por Alfonso VI en 1072. En la **Iglesia de Santiago de Villafranca**, los peregrinos que por exceso de cansancio o por razones de enfermedad o accidente se veían imposibilitados de proseguir su camino a Santiago, podían ganar las mismas indulgencias atravesando la puerta del Perdón.



## Crónica de ACTIVIDADES REALIZADAS

### Marcha en Picos de Europa

Los días 21 y 22 de Junio se realizó una marcha por los Picos de Europa, en los alrededores de Covadonga.

El primer día, iniciando la marcha en el Lago de Enol, y pasando por el Refugio de Vegaredonda, se subió hasta el Mirador de Ordiales, donde se está enterrado Don Pedro Pidal, primer escalador del Naranjo de Bulnes y pionero en la protección y conservación de los Picos. Es este un magnífico enclave desde el que se puede disfrutar de unas vistas maravillosas

El domingo 22 recorrimos el camino entre el Santuario de Covadonga y Cangas de Onis siguiendo el trazado que en sentido inverso realizan los peregrinos que van a rezar ante la Santina. Después del almuerzo se regresó desde allí a los madriles.

### Festividad de Santiago Apóstol

El día 24 de julio, víspera de la festividad de nuestro patrón tuvo lugar una cena de hermandad entre los miembros de nuestra Asociación, que como en años anteriores se celebró en el restaurante Ultreia, repartiéndose a los postres los diplomas que acreditaban la realización de la VI Marcha Madrid - Segovia

El día 25 se celebró la eucaristía en la Iglesia de las Comendadoras de Santiago, seguida de una procesión por el interior del templo, con exposición de la reliquia de nuestro Santo Patrón que fue ofrecida a la veneración de los asistentes.

### Hospitalidad en el Camino

Tal y como informamos con mayor detalle en el presente boletín, durante este verano la Asociación ha comenzado a hacerse cargo de la hospitalidad en el Hospital de peregrinos del Convento de San Antón. Ha resultado una experiencia muy gratificante, tanto a nivel personal para quienes han podido colaborar en las tareas de organización y acogida al peregrino como a nivel de la propia Asociación.

Desde aquí queremos agradecer a todos el magnífico trabajo desarrollado.

Esperamos que esta experiencia pueda continuarse y extenderse en años venideros.

### Horarios

En previsión de que el número de peregrinos que se dirigen a nuestra Asociación crece enormemente cuando se aproxima el verano, durante los meses de mayo, junio y julio se aumentó nuestro horario de atención, abriéndose la Asociación los miércoles por la tarde. A partir de agosto volvimos a nuestro horario normal de apertura, es decir, martes y jueves de 19 a 21 h y miércoles de 11 a 12:30 h.

## Próximas ACTIVIDADES A REALIZAR

### Camino hacia Santiago

Tras el verano seguiremos caminando hacia Santiago con la intención de llegar el próximo año 2004, Año Santo Compostelano. Pasaremos por la nueva ruta abierta en Portugal dentro la zona de Braganza

Los días 20 y 21 de septiembre comenzaremos a caminar el sábado en Aljucén hasta Casas de Don Antonio (durmiendo en Alcuescar) y de Casas de Don Antonio a Cáceres el domingo.

El 18 y 19 de octubre, el sábado llegaremos hasta el apeadero de RENFE del embalse de Alcántara, para regresar a pasar la noche en Cáceres, ciudad declarada patrimonio de la Humanidad, donde intentaremos realizar una visita a su casco histórico. El domingo caminaremos hasta Grimaldo.

Y el 22 y 23 de noviembre saliendo de Grimaldo y pasando bajo el arco de Cáparra seguiremos recorriendo las tierras de la zona de Plasencia

### VIII Encuentro

El día 4 de octubre a las 10 h. tendrá lugar el encuentro de informadores, peregrinos y hospitaleros. Como viene siendo habitual dentro de las poblaciones por las que discurre nuestro Camino de Madrid. Este año se celebrará en los Salones

Parroquiales de la Iglesia de Santa Teresa (Colmenar Viejo).

### Curso de Astronomía

Para los socios y simpatizantes que quieran conocer mejor el firmamento, tendremos una primera sesión teórica el 1 de octubre a las 19:30 h en la sede de la Asociación, que se complementará con una segunda sesión teórico-práctica para conocer "en directo" a las estrellas (lugar y fecha a determinar). Interesados apuntarse en la Asociación.

### Marcha Otoñal

El 12 de octubre saldremos a disfrutar del bello otoño de los hayedos de Madrid con una marcha de un día que nos llevará desde el collado de La Quesera hasta Cantalojas, pasando por los Hayedos de la Pedrosa y de la Tejera Negra.

### Proyección de diapositivas

El 27 de noviembre a las 20 h proseguiremos con el Camino del Norte para finalizarlo con esta sesión. Nuestro compañero Jonkar compartirá con todos los asistentes el trazado de esta ruta desde su entrada en Galicia hasta su final en el Finis Terrae.

Con la colaboración de:

